



2022년 11월 13일
 오전 11시

인도: 황병선 목사
 반주: 백하은 청년

나아옴 (THE APPROACH)

전주(The Prelude)

반주자

개회찬송 (Opening Hymn) **약할 때 강함되시네 You are my strength when I am weak**

다같이

1절: 약할 때 강함 되시네 나의 보배가 되신 주 주 나의 모든 것 주 안에 있는 보물을
 나는 포기할 수 없네 주 나의 모든 것 예수 어린 양 존귀한 이름 예수 어린 양 존귀한 이름
 You are my strength when I am weak You are the treasure that I seek You are my all in all.
 Seeking You as a precious jewel Lord, to give up I'd be a fool You are my all in all
 Jesus, Lamb of God Worthy is Your name Jesus, Lamb of God Worthy is Your name

2절: 십자가 죄 사하였네 주님의 이름 찬양해 주 나의 모든 것 쓰러진 나를 세우고
 나의 빈 잔을 채우네 주 나의 모든 것 예수 어린 양 존귀한 이름 예수 어린 양 존귀한 이름
 Taking my sin, my cross, my shame Rising again, bless Your name You are my all in all.
 When I fall down, You pick me up When I am dry, You fill my cup You are my all in all
 Jesus, Lamb of God Worthy is Your name Jesus, Lamb of God Worthy is Your name

예배부름(Call to Worship)

교독문 82번 (빌립보서 2장)

인도자

인도자: 너희 안에 이 마음을 품으라

One: Your attitude should be the same

다같이: 곧 그리스도 예수의 마음이니

All: as that of Christ Jesus:

인도자: 그는 근본 하나님의 본체시나

One: Who, being in very nature God,

다같이: 하나님과 동등됨을 취할 것으로 여기지 아니하시고

All: did not consider equality with God something to be grasped,
 인도자: 오히려 자기를 비워 종의 형체를 가지사
One: but made himself nothing, taking the very nature of a servant,
다같이: 사람들과 같이 되셨고 사람의 모양으로 나타나사
All: being made in human likeness. And being found in appearance as a man.
 인도자: 자기를 낮추시고 죽기까지 복종하셨으니 곧 십자가에 죽으심이라
One: he humbled himself and became obedient to death- even death on a cross!
다같이: 이러므로 하나님이 그를 지극히 높여 모든 이름 위에 뛰어난 이름을 주사
All: Therefore God exalted him to the highest place and gave him the name that is above every name,
 인도자: 하늘에 있는 자들과 땅에 있는 자들과 땅 아래에 있는 자들도
One: that at the name of Jesus every knee should bow
다같이: 모든 무릎을 예수의 이름에 꿇게 하시고
All: in heaven and on earth and under the earth,
(다같이): 모든 입으로 예수 그리스도를 주라 시인하여 하나님 아버지께 영광을 돌리게 하셨느니라
(All): and every tongue confess that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father.

신앙고백 (Affirmation of Faith) 다같이
다같이: 나는 전능하신 아버지 하나님, 천지의 창조주를 믿습니다. 나는 그의 유일하신 아들, 우리 주 예수 그리스도를 믿습니다. 그는 성령으로 잉태되어 동정녀 마리아에게서 나시고, 본디오 빌라도에게 고난을 받아 십자가에 못 박혀 죽으시고, 장사된 지 사흘만에 죽은 자 가운데서 다시 살아나셨으며, 하늘에 오르시어 전능하신 아버지 하나님 우편에 앉아 계시다가, 거기로부터 살아있는 자와 죽은 자를 심판하러 오십니다. 나는 성령을 믿으며, 거룩한 공교회와 성도의 교제와 죄를 용서 받는 것과 몸의 부활과 영생을 믿습니다. 아멘.

I believe in God the Father Almighty, maker of heaven and earth; And in Jesus Christ, his only Son our Lord: who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, dead, and buried; the third day he rose again from the dead; he ascend into heaven, and sitteth on the right hand of God the Father Almighty; from thence he shall come to judge the quick and the dead. I believe in the Holy Spirit, the holy universal church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen.

참회의기도(Prayer of Confession)		다같이
용서의선언(Assurance of Pardon)		인도자
응답찬송 (Response Hymn)	찬송가 405장 주의 친절한 팔에 안기세 What a Fellowship, What a Joy Divine	다같이
평화의 인사 (Sharing Peace)		다같이
중보기도와 주기도문 (The Lord's Prayer)		임진아 집사
성경봉독(Scripture Reading)	말씀 (The Word) 열왕기상 1Kings 19:9-14	백혜인 청년
설교(The Sermon)	"세미한 음성 가운데"	황병선 목사

응답 (THE THANKSGIVING)

찬양과 봉헌(Offering and Offertory) **주님 말씀하시면 If the Lord tells me so** 다같이

주님 말씀하시면 내가 나아가리다 주님 뜻이 아니면 내가 멈춰서리다

나의 가고 서는 것 주님 뜻에 있으니 오 주님 나를 이끄소서

If the Lord tells me so, then onward I will go If you say It's not your will, then I won't move but will stay

Whether I come or stay here , it is all up to your will Oh my Lord, draw me close to you

뜻하신 그 곳에 나 있기 원합니다 이끄시는대로 순종하며 살리니

연약한 내 영혼 통하여 일하소서 주님 나라와 그 뜻을 위하여 오 주님 나를 이끄소서

Lord, I want to be there where you want me to be there, I will live to obey as you lead my life for me

Though my spirit may fail, please reveal your plan thru me

For your kingdom comes, your will be done thru me. Oh my Lord, draw me close to you

봉헌 기도 (Prayer of Dedication) 인도자

교회소식(Announcement) 황병선 목사

결단의 찬양(Doxology) **찬송가 338장 내 주를 가까이 하게 함은** 다같이

Nearer My God to Thee

축도 및 폐회(Benediction and Postlude) 황병선 목사

살아계신 주 나의 참된 소망 (찬송가 171장)

주 하나님 독생자 예수 날 위하여 오시었네 내 모든 죄 다 사하시고 죽음에서 부활하신 나의 구세주

살아계신 주 나의 참된 소망 걱정 근심 전혀 없네 사랑의 주 내 갈 길 인도하니 내 모든 삶의 기쁨 늘 충만하네

오늘의 말씀 (열왕기상 1 Kings 19:9-14)

9 엘리야가 그 곳 굴에 들어가 거기서 머물더니 여호와와 말씀이 그에게 임하여 이르시되 엘리야야 네가 어찌하여 여기 있느냐 10 그가 대답하되 내가 만군의 하나님 여호와께 열심이 유별하오니 이는 이스라엘 자손이 주의 언약을 버리고 주의 제단을 헐며 칼로 주의 선지자들을 죽였음이며 오직 나만 남았거늘 그들이 내 생명을 찾아 빼앗으려 하나이다 11 여호와께서 이르시되 너는 나가서 여호와 앞에서 산에 서라 하시더니 여호와께서 지나가시는데 여호와 앞에 크고 강한 바람이 산을 가르고 바위를 부수나 바람 가운데에 여호와께서 계시지 아니하며 바람 후에 지진이 있으나 지진 가운데에도 여호와께서 계시지 아니하며 12 또 지진 후에 불이 있으나 불 가운데에도 여호와께서 계시지 아니하더니 불 후에 세미한 소리가 있는지라 13 엘리야가 듣고 겹옷으로 얼굴을 가리고 나가 굴 어귀에 서매 소리가 그에게 임하여 이르시되 엘리야야 네가 어찌하여 여기 있느냐 14 그가 대답하되 내가 만군의 하나님 여호와께 열심이 유별하오니 이는 이스라엘 자손이 주의 언약을 버리고 주의 제단을 헐며 칼로 주의 선지자들을 죽였음이며 오직 나만 남았거늘 그들이 내 생명을 찾아 빼앗으려 하나이다

9 and he spent the night there in a cave. The LORD Appears to Elijah While Elijah was on Mount Sinai, the LORD asked, "Elijah, why are you here?" 10 He answered, "LORD God All-Powerful, I've always done my best to obey you. But your people have broken their solemn promise to you. They have torn down your altars and killed all your prophets, except me. And now they are even trying to kill me!" 11 "Go out and stand on the mountain," the LORD replied. "I want you to see me when I pass by." All at once, a strong wind shook the mountain and shattered the rocks. But the LORD was not in the wind. Next, there was an earthquake, but the LORD was not in the earthquake. 12 Then there was a fire, but the LORD was not in the fire.

Finally, there was a gentle breeze, 13 and when Elijah heard it, he covered his face with his coat. He went out and stood at the entrance to the cave. The LORD asked, "Elijah, why are you here?" 14 Elijah answered, "LORD God All-Powerful, I've always done my best to obey you. But your people have broken their solemn promise to you. They have torn down your altars and killed all your prophets, except me. And now they are even trying to kill me!"

알 리 는 말 씀 (Announcements)

1. 감사

◇ 예배와 친교, 예배 안내를 위해 수고해 주시는 모든 봉사자들에게 감사드립니다.

2. 오늘 예배 안내

◇ 매월 둘째 주일은 사랑의 바구니 선교헌금 주일입니다. 헌금 시간에 함께 제출하여 주시면, 한국의 탈북 청소년과 선교의 도움이 필요한 곳에 사용됩니다.

◇ 예배 후에는 점심 친교 시간이 있습니다. 참석하기를 원하시는 모든 분들은 참여하여 주세요.

◇ 오늘 점심 친교를 마친 후에 추수 감사 디너 준비 관계로 친교국 모임을 갖겠습니다.

3. 다음 주일(11/20) 안내

◇ 다음 주일은 추수 감사주일입니다. 예배를 마친 후에는 한국전쟁 참전 군인과 미국 회중을 초대하여 추수 감사 디너를 맥케이 홀에서 갖습니다. 또한 이 날 디너 마친 후 크리스마스 위시 트리 장식을 함께 하겠습니다.

◇ 다음 주일은 푸드 도네이션 주일입니다. 이 음식은 포트웨인 다운타운 지역의 3곳의 푸드뱅크로 보내집니다.

4. 아래 내용을 참조하여 주세요

◇ 아직 2023년도 헌금 작정을 못하신 분은 예배실 의자에 비치되어있는 작정서를 작성하여 헌금 시간에 함께 제출하여 주세요.

◇ 11월 강단 꽃 장식: 11/6-김유자 장로, 11/13-안영수 목사, 11/20-박영일 집사, 11/27-최광희 장로

◇ 토요일성경모임을 이번 주(11월 19일) 한 주 휴강 한 후, 11월 26일에 모임을 다시 시작합니다. 이점 참조 해주세요.

◇ 12월 예배실 강단 꽃을 봉헌하기 원하시는 분은 목회자에게 말씀하여 주세요.

5. 아래 일정을 참조하여 주세요

◇ 11월 정기 당회: 11월 15일(화) 저녁 6시 30분

◇ 크리스마스 위시트리 점등식: 11월 23일 (수) 저녁 6시부터 교회에서 있습니다.

◇ 11월 운영위원회: 11월 27일(주일) 친교 시간 마친 후

11월 예배 봉사자			
날짜	기도	성경봉독	촛불점화
11/20	김동중	강 설	김동중,조정일
11/27	윤정아	오한솔	김동중,조정일